

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 49 (1987)  
**Heft:** 10

**Artikel:** Outils pour le déchaumage  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1085085>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Outils pour le déchaumage

En principe, on peut utiliser tout outil pour le travail des chaumes si la paille est ramassée et rentrée. On peut alors se servir de herse à disques, de herse rotatives à bèches ainsi que du cultivateur, des fraises et de la charrue. L'article suivant, écrit par M. Roman Sieg, Office fédéral de la Technique agricole de Wieselburg/Erlauf a paru dans la revue autrichienne «Praktische Landtechnik». Nous en publions un aperçu des avantages et désavantages relatifs aux outils de travail du sol pour le déchaumage.



*Capacité à la surface remarquable avec la déchaumeuse.*

Citons d'abord la déchaumeuse et la charrue rotative comme «outsiders», la première ayant été fort répandue dans le temps. Dans la plupart des cas, elle était montée dans l'élément ad-

ditif à la place du corps normal. En RFA, sur de grandes exploitations et dans les entreprises utilisant les outils sur plusieurs

exploitations, on peut encore la trouver en tant qu'outil indépendant. Il est vrai que ces charrues accomplissent de bons rendements à la surface et qu'elles sont à même de tourner de façon superficielle les résidus de récolte, mais seulement s'ils sont assez courts.

## Déchaumeuse à disques, pulvérisateur, herse rotative

On utilise ces outils là où on enlève la plupart des résidus de récolte (paille!) et où les sols ne sont pas trop durs. Il faut également s'attendre à des situations où l'on est obligé de travailler dans tous les sens. Une vitesse de travail de 10 km/h est nécessaire pour garantir une qualité de travail suffisante. L'avantage



*La forme cœur double du soc permet un très bon émoulement. Il est avantageux de combiner le cultivateur avec un outil traîné.*



*La fraise garantit un mélange optimal de terre et de résidus de paille.*

le plus important de ces outils est la grande capacité à la surface et la consommation de carburant modeste. On ne peut cependant pas recommander ces outils sur des sols menacés par des mauvaises herbes. Du point de vue technique on préfère des disques concaves à dents. Il doit être possible de les charger.

## Il existe différents modèles de cultivateurs

Le déchaumage est devenu leur champ d'activité principal. Les raisons en sont, par rapport à la charrue, la grande capacité à la surface, la consommation de carburant raisonnable, le prix d'achat assez modeste, le maniement facile, la bonne adaptation des éléments aux conditions de travail existantes.

Pour le déchaumage, les socs à cœur double ont bien fait leurs preuves; ils peuvent être utilisés de façon universelle. La distance entre les lignes devrait at-

teindre 20–25 cm. Pour le travail profond il se peut qu'une distance plus grande et des socs plus étroits s'imposent.

Comme tous les outils de travail du sol entraînés, le cultivateur doit lui aussi avancer à une vitesse de travail de 8–10 km/h au mini-

mum afin que la qualité de travail soit optimale.

## Les outils entraînés sont nécessaires

Aucun cultivateur ne devrait être utilisé sans outils entraînés. Il en existe plusieurs modèles. Nous recommandons ceux en forme de rouleau, car eux seuls sont en mesure de répondre aux exigences suivantes:

- maintenir la profondeur de travail
- émottage supplémentaire
- nivellement
- solidification de la superficie.

Les rouleaux ne doivent pas avoir un essieu médian; le diamètre doit être le plus grand.

## La fraise

Cet outil a gagné en importance par l'amélioration de la puissance des tracteurs, par les possibilités de modification du nombre de tours de la prise de force



*Combinaison d'outils: fraise avec semoir.*

*(Photos: archives ASETA)*



et par la combinaison avec des semoirs. On est en général d'avis que la capacité à la surface de cet outil est insuffisante. Mais des essais menés à l'Office fédéral de la technique agricole à Wieselburg ont clairement révélé que cette capacité, en utilisant des tracteurs appropriés puissants, est toujours supérieure à celle de la charrue. Le grand avantage est d'ailleurs l'excellent effet mélangeur qui, selon d'anciens essais, est sept fois meilleur qu'avec la charrue. Ceci est très important pour le déchaumage où les résidus de récolte ne devraient être enfouis que de façon superficielle et on ne dispose alors que de quantités de terre minimales. Les cou-teaux coudés s'y approprient le mieux. S'il y a des racines de mauvaises herbes sur le champ, on déconseille l'utilisation de la

fraise afin d'éviter leur propagation.

On estime très positive l'utilisation combinée de différents modèles de fraises et de semoirs.

On peut également équiper les outils de ce genre d'un arbre de rotor denté à la place d'un arbre de fraise.

### Machines de travail du sol

Nous entendons par là une combinaison d'outils comprenant des cultivateurs à dents, des herse rotatives, des compacteurs et des semoirs. Ils servent notamment au travail du sol dit «non-tournant».

Pour le déchaumage, on recommande ces d'outils surtout au cas où il y a peu de résidus de récolte (rotor à dents combiné

avec des dents de cultivateur) et où l'on effectue en même temps l'ensemencement. Il faut cependant réfléchir si on préfère utiliser un semoir simple au lieu d'un modèle pneumatique de construction élevée.

D'autre part, les outils entraînés par prise de force exigent une grande puissance de propulsion. Ces faits ont provoqué des puissances de plus en plus élevées des tracteurs et, en conséquence, des charges financières considérables pour les exploitations. Mais pour profiter le mieux possible des avantages des progrès techniques réalisés et d'un travail optimal, sans prendre en charge l'ensemble des dépenses financières, on recommande absolument l'utilisation des machines en commun par plusieurs exploitations.

(trad. bg)

## Nouvelles des sections

# Manifestations des sections

Date	Lieu	Manifestation	Organisateurs/Remarques
<b>Section Vaud</b>			
23 août	Cuarny	Gymkhana de tracteurs	Société de jeunesse «L'Espérance» Inscriptions: M. Jean-Luc Roulier Tél. 024 - 21 43 13
<b>Section Lucerne</b>			
5 septembre	Malters LU	Gymkhana cantonal	
6 septembre	Zone industrielle «Ei»	Championnat suisse en conduite de tracteurs	Section LU et ASETA